

JA	EN	FR	DE	IT
ES	PT	RU	ZH	KO

日本語

JA

このたびは、ヤマハ製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。
本製品はアルミ材で軽量化しつつも従来の剛性を維持したドラムセットハードウェアです。本製品の機能を活かし、安全に使うためには、この取扱説明書をよく読んでからご使用ください。お読みになったあとは製品と共に保管し、いつでもご覧になれるようにしてください。

【同梱品】・保護袋(SS3のみ) ・安全上のご注意 ・サービス拠点情報

■ 安全上のご注意

- 従来のクロムめっき製品に比べ、表面が傷つきやすい仕様になっております。使用時、運搬時にはぶつけたり、激しく擦れたりしないようご注意ください。
- 軽量スタンドのため、極度な重量楽器をセッティングした場合、バランスが悪くなることが想定されます。演奏、展示の際には楽器をセッティング後ご確認の上ご使用ください。

English

EN

Thank you for purchasing this Yamaha product.

This product is made from aluminum, which makes it lighter yet retains the rigidity of conventional drum hardware. To use the product safely and get the most out of its features, be sure to read this Owner's Manual carefully. After reading, be sure to keep it with the product so that you can easily refer back to it again as needed.

Package Contents : Inner bag (SS3 only), Precautions (leaflet), Service Offices list (leaflet)

■ Safety Precautions

- Compared to conventional chrome plating, the surface on this product tends to scratch easily. When transporting, try to avoid hitting or scraping the product.
- Unusually heavy instruments may be difficult to balance on these stands as the stand itself is light in weight. After setting up and before using for performance or display, check the instrument for stability.

Français

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Yamaha.

Ce produit est fabriqué en aluminium, ce qui le rend plus léger que les batteries classiques, mais tout aussi rigide. Pour utiliser le produit en toute sécurité et tirer pleinement parti de ses fonctionnalités, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le ensuite avec le produit afin de pouvoir le consulter chaque fois que nécessaire.

Contenu de l'emballage : Sac intérieur (SS3 uniquement), liste des précautions à prendre (brochure), liste des bureaux de service clientèle (brochure)

■ Précautions de sécurité

- En comparaison avec un revêtement chromé traditionnel, la surface de ce produit a tendance à rayer facilement. Lors du transport, évitez par conséquent de heurter ou d'égraffer le produit.
- Il peut être difficile d'équilibrer les instruments particulièrement lourds, car les pieds sont légers. Après avoir installé l'instrument et avant de l'exposer ou de vous en servir, vérifiez sa stabilité.

Deutsch

DE

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts von Yamaha.

Dieses Produkt ist aus Aluminium und damit bei gleicher Steifigkeit leichter als herkömmliche Drums-Hardware. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um das Produkt sicher und mit zufriedenstellendem Ergebnis benutzen zu können. Bewahren Sie sie nach dem Durchlesen in der Nähe des Produkts auf, sodass Sie sie bei Bedarf jederzeit zur Hand haben.

Lieferumfang : Produktbeutel (nur beim SS3), Merkblatt mit Sicherheitsvorkehrungen, Liste der Servicebüros

■ Sicherheitsvorkehrungen

- Verglichen mit verchromter Hardware kann diese leichter verkratzen. Achten Sie beim Transport daher darauf, das Produkt nirgendwo anzustoßen oder entlangzuziehen.
- Da die Ständer leicht sind, lassen sich ungewöhnlich schwere Instrumente auf ihnen nur schwer ausbalancieren. Prüfen Sie die Stabilität des Aufbaus, ehe Sie die Instrumente spielen oder aufstellen.

Italiano

IT

Grazie per aver acquistato questo prodotto Yamaha.

Questo prodotto è realizzato in alluminio che lo rende più leggero mantenendo comunque la rigidità dell'hardware per batterie tradizionale. Per utilizzare il prodotto in sicurezza e sfruttare al massimo le sue funzionalità, leggere attentamente questo Manuale di istruzioni. Dopo averlo letto, conservarlo con il prodotto in modo da poterlo consultare facilmente in futuro in caso di necessità.

Contenuto della confezione : Busta interna (solo SS3), precauzioni (opuscolo), elenco dei centri di assistenza (opuscolo)

■ Precauzioni per la sicurezza

- Rispetto alla cromatura tradizionale, la superficie di questo prodotto tende a graffiarsi facilmente. Durante il trasporto, cercare di evitare di colpire o graffiare il prodotto.
- Gli strumenti insolitamente pesanti possono essere difficili da bilanciare sui supporti, perché il supporto stesso è leggero. Dopo la configurazione e prima di utilizzarlo per una performance o l'esposizione, controllare la stabilità dello strumento.

■ セットアップ

● スネアスタンドを立てる

- ウイングボルト (1) を緩めて、三本の脚 (2) を広げます。

- 安定する位置を決めたら、ウイングボルト (1) を締め付けます。

NOTE パイプ (3) の底面が床に当たらないように注意してください。床面を傷つけるおそれがあります (SS3のみ)。

- ロータリーナット (4) を緩めて、アーム (5) を開きます。

- ウイングナット (6) を緩め、適切な高さに調節後、ウイングナット (6) を確実に締め付けます。

- ウイングナット (7) を緩め、適切な傾きに調節後、ウイングナット (7) を確実に締め付けます。

■ Setup

● Setting Up the Snare Stand

- Loosen the wing bolt (1) and extend the three legs (2).

- Place the stand in a stable position, and then tighten the wing bolt (1).

NOTE Make sure that the bottom of the pipe (3) is not in contact with the floor, to avoid scratching the floor surface (SS3 only).

- Loosen the rotary nut (4), and open the arms (5).

- Loosen the wing nut (6), adjust to the suitable height, and then securely tighten the wing nut (6).

- Loosen the wing nut (7), adjust the angle, and then securely tighten the wing nut (7).

■ Configuration

● Installation du pied de caisse claire

- Desserrez la vis papillon (1) et écartez les trois pieds (2).

- Installez le pied en position stable, puis resserrez la vis papillon (1).

NOTE Vérifiez que le bas du tube (3) n'est pas en contact avec le sol afin d'éviter de rayer la surface du sol (SS3 uniquement).

- Desserrez l'écrou rotatif (4) et ouvrez les bras (5).

- Desserrez la vis papillon (6), réglez la hauteur et resserrez la vis papillon (6).

- Desserrez la vis papillon (7), réglez l'angle et resserrez la vis papillon (7).

■ Vorbereitung

● Aufbau des Snare-Ständers

- Lösen Sie die Flügelschraube (1) und klappen Sie die drei Beine aus (2).

- Bringen Sie den Ständer in eine stabile Position und ziehen Sie die Flügelschraube fest (1).

HINWEIS Achten Sie darauf, mit dem Ende des Rohrs (3) nicht den Boden zu berühren, um ihn nicht zu verkratzen (nur beim SS3).

- Lösen Sie die Überwurfmutter (4), um die Arme (5) auszuklappen.

- Lösen Sie die Flügelmutter (6), stellen Sie die passende Höhe ein und ziehen Sie die Flügelmutter wieder gründlich fest (6).

- Lösen Sie die Flügelmutter (7), stellen Sie den Winkel ein und ziehen Sie die Flügelmutter wieder gründlich fest (7).

■ Configurazione

● Configurazione del supporto per snare drum

- Allentare la vite ad alette (1) ed estendere le tre gambe (2).

- Collocare il supporto in una posizione stabile e serrare la vite ad alette (1).

NOTA Verificare che la parte inferiore del tubo (3) non sia a contatto con il pavimento, per evitare di graffiare la superficie del pavimento (solo SS3).

- Allentare il dado girevole (4) e aprire i bracci (5).

- Allentare il dado ad alette (6), regolare il supporto a un'altezza adeguata e serrare saldamente il dado ad alette (6).

- Allentare il dado ad alette (7), regolare l'angolazione e serrare saldamente il dado ad alette (7).

● スネアドラムを取り付ける

- 3か所のアームカバー (8) がスネアドラムのフープを支えるようにしてスネアドラムを載せます。[Fig. 1]

- ドラムを軽く固定する程度にロータリーナット (4) を締めます。

NOTE ロータリーナット (4) を締めすぎると、ドラムの振動を止めてしまうので、注意してください。

● アームカバー (8) の交換

本製品のアームカバー (8) は着脱することが可能です。

アームカバー (8) を破損/紛失した場合は、本製品をお買い上げの販売店にお問い合わせください。

● Attaching the Snare Drum

- Place the snare drum so that the three arm covers (8) are supporting the snare drum's hoop. [Fig. 1]

- Tighten the rotary nut (4) to lightly secure the drum in place.

NOTE Take care not to over-tighten the rotary nut. Doing so can prevent the drum from resonating properly.

● Arm Cover (8) Replacement

The arm covers (8) are removable and replaceable. If the arm covers (8) become lost or damaged, contact the dealer from whom you purchased the product.

● Fixation de la caisse claire

- Placez la caisse claire afin que les trois caches de l'arbre (8) soutiennent le cerceau de la caisse claire. [Fig. 1]

- Resserrez l'écrou rotatif (4) afin de maintenir légèrement la caisse.

NOTE Ne serrez pas l'écrou rotatif trop fort. Vous empêcheriez la caisse de résonner correctement.

● Remplacement des caches des bras (8)

Les caches des bras (8) sont amovibles et remplaçables. Si vous les égarez (8) ou s'ils sont endommagés, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

● Befestigen der Snare

- Setzen Sie die Snare so in die Trägerarme, dass deren Enden (8) den Spannring der Snare greifen. [Abb. 1]

- Ziehen Sie die Überwurfmutter (4) an, bis die Trommel leicht gesichert an Ort und Stelle sitzt.

HINWEIS Ziehen Sie die Überwurfmutter nicht zu fest an. Andernfalls kann das Resonanzverhalten der Trommel beeinträchtigt werden.

● Austausch der Armenden (8)

Die Armenden (8) lassen sich abnehmen und austauschen. Verloren gegangene oder beschädigte Armenden (8) erhalten Sie bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

● Montaggio dello snare drum

- Posizionare lo snare drum in modo che le tre coperture dei bracci (8) sostengano il cerchio del tamburo. [Fig. 1]

- Serrare il dado girevole (4) per fissare leggermente il tamburo in posizione.

NOTA Prestare attenzione a non serrare eccessivamente il dado girevole, altrimenti il tamburo potrebbe non risuonare correttamente.

● Sostituzione della copertura del braccio (8)

Le coperture dei bracci (8) sono rimovibili e sostituibili. In caso di danneggiamento o perdita delle coperture dei bracci (8), contattare il rivenditore da cui è stato acquisto il prodotto.



